

## Innmelding av forslag til endring av pensum

(fylles ut av underviser i samråd med avdelingsleder)

<p><b>Endringen gjelder:</b></p> <p>Angi avdeling, fag/emne og antall studiepoeng:</p>	<p><b>2. avdeling</b></p> <p>Internasjonal privatrett, 3 studiepoeng</p>
<p><b>Forslag til endring av pensum</b></p> <p>Nøyaktig forfatter, tittel, årstall og sidetall på pensum som ønskes vedtatt</p>	<p>Fyll inn slik pensum er før endringen:</p> <p>Internasjonal privatrett: på formuerettens område, Cordero-Moss, Giuditta</p> <p>Kapittel 1, kapittel 2 minus punktene 2.1.2, 2.4.2 og 2.6.2, kapittel 3 minus punktene 3.1.2.4, 3.1.2.5, 3.1.3, 3.1.4.1 - 3.1.4.5, 3.1.5 og 3.2.5, kapittel 7 minus punktene 7.2.10 – 7.2.13.</p> <p>Fyll inn slik pensum blir etter foreslått endring:</p> <p>Internasjonal privatrett. Ny og utvidet 2. utg., Cordero-Moss, Giuditta.</p> <p>Kap. 2; pkt. 3.5 t.o.m. første avsnitt side 84; kap. 4 t.o.m. pkt. 4.2.2 og pkt. 4.2.7 til bokstav a); i kap. 5 pkt. 5.1 t.o.m. pkt. 5.7 unntatt pkt. 5.5.3 og pkt. 5.5.4; i kap. 7 pkt. 7.1 t.o.m. pkt. 7.5.2 unntatt pkt. 7.4.1, i tillegg pkt. 7.6; i kap. 8 pkt. 8.1 t.o.m. pkt. 8.3.2, i tillegg pkt. 8.4; kap. 9 unntatt pkt. 9.3 og 9.4; i kap. 16 pkt. 16.1 t.o.m. pkt. 16.4 unntatt pkt. 16.3.1 og pkt. 16.3.2, pkt. 16.6 t.o.m. pkt. 16.9 og pkt. 16.19 og pkt. 16.20.</p>
<p><b>Begrunnelse for endringsforslag:</b></p>	<p>Eksisterende pensum kommer i ny utgave og vil ikke lengre være tilgjengelig.</p> <p>Den nye utgaven er bedre redigert og fremstår mer gjennomarbeidet enn den første utgaven. En utfordring er at den nye utgaven er betydelig utvidet i omfang, skjønt deler av utvidelsen knytter seg til ny tematikk på rettsområder som ikke var omfattet av første utgaven og som hverken da eller nå er omfattet av studentenes læringskrav jf. fagbeskrivelsen. Den nye utgaven er godt faglig oppdatert og holder et høyt nivå, selv om lærebokperspektivet ivaretas, ikke minst i gjennomføringen av drøftelsene i boka.</p> <p>Det finnes i dag ikke et alternativt lærebokpensum.</p>

<b>Totalt antall sider pensum i faget før og etter endring:</b>	Før: 134 Etter: 154
<b>Særskilt begrunnelse ved eventuelt avvik fra gjeldende pensumnorm (jf. pensumnorm angitt på siste side):</b>	<p>Den nye utgaven har svulmet opp fra førsteutgaven (utvidet med 221 sider). På den andre siden legges mer arbeid ned i fremstilling og forklaringer, samtidig som rettskildetilfanget har økt (forfatteren bruker plass på analyse og eksemplifisering fra rettspraksis). Boka har også et omfattende noteverk.</p> <p>Det er rom for å gjøre et ytterligere kutt i pensum på 7 sider ved å utta pkt. 3.5 om Renvoi. Renvoi problematikken er en del av fagets grunnleggende metode, men har begrenset relevans på rettsområdet som studentene på andre avdeling fordyper seg i (internasjonal erstatningsrett).</p> <p>Ettersom renvoi nevnes eksplisitt i læringsutbyttebeskrivelsen i faget, foreslås denne endret med virkning fra neste studieår, ettersom epn fristen er ute.</p> <p>Ber om at SU vedtar endringen i læringsutbyttebeskrivelse allerede nå. Ila våren må det vedtas en ny pensumendringssak hvor pkt. 3.5 foreslås tatt ut av pensum, slik at pensum liste og fagbeskrivelse er i overenstemmelse ved semesterstart høsten 2022.</p>
<b>Er aktuelle kjønnsperspektiv inkludert i det foreslåtte pensum og/eller er det kjønnsbalanse blant forfatterne av pensum i faget?</b>	Lærebokforfatteren er kvinne.
<b>Eventuelle andre merknader:</b>	

<p><b>Samlet vurdering fra avdelingsleder:</b></p>	<p>Støtter avdelingsleder forslaget til pensumendring?</p> <p>Ja [ x ]                      Nei [   ]</p> <p>Hvis avdelingsleder er forslagsstiller: Støtter underviserne i faget pensumendringen?</p> <p>Ja [ x ]                      Nei [   ]</p> <p>Endringen nødvendiggjør endring også av læringsutbyttebeskrivelsene:</p> <p>Ja [   ]                      Nei [   ]</p> <p>Se begrunnelsen: kreves ikke endring av LUB for vår 2022, men foreslås endring i LUB med virkning fra Høst 2022</p>
<p><b>Hvis pensumendringen nødvendiggjør endring i læringsutbyttebeskrivelsen fyll inn forslag til endring her:</b></p>	<p><b>Fyll inn slik læringsutbyttebeskrivelsen er før endringen:</b></p> <p><b>Foreslås endret med virkning fra høsten 2022:</b></p> <p>Internasjonal privatrett 3 sp</p> <p>1) Faglig innhold</p> <p>Når et rettsforhold har tilknytning til mer enn ett land, må det avgjøres hvilket lands rett som skal legges til grunn for rettsforholdet eller tvister oppstått i relasjon til dette. Faget internasjonal privatrett omhandler de prinsipper og regler som avgjør dette rettsvalget.</p> <p>Fagets alminnelige del omfatter regler og prinsipper for hvor en eventuell sak kan reises (jurisdiksjon), hvilken stats materielle rett saksforholdet er underlagt (rettsvalg), samt anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske rettsavgjørelser.</p> <p>Den spesielle delen av faget omhandler reglene som knytter seg til bestemte rettsområder. På andre avdeling omfatter dette en innføring i hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker. På tredjeavdeling følges dette opp med tilsvarende regler på kontraktsrettens område.</p> <p>2) Læringsutbytte</p> <p>Kunnskap</p> <p>Etter bestått andre avdeling har studenten:</p> <p>god kunnskap om reglene som er bestemmende for norske domstolers internasjonale kompetanse (jurisdiksjon) og kunnskap om prosessuelle problemer som knytter seg til domstolenes anvendelse av rettsvalgsregler og utenlandsk rett</p>

	<p>god kunnskap om hvordan man løser konflikter om hvilket lands rettssystematikk som skal følges (kvalifikasjonskonfliktene)</p> <p>kunnskap til problemene som knytter seg til tilbakevisning og viderehenvisning (renvoi)</p> <p>kunnskap om internasjonalt preseptoriske regler</p> <p>god kunnskap om ordre public reservasjonen</p> <p>kunnskap om regler om anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske avgjørelser</p> <p>god kunnskap om hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker</p> <p>Ferdigheter</p> <p>Etter bestått andre avdeling kan studenten:</p> <p>analysere saksforhold som har tilknytning til mer enn ett rettssystem med sikte på å identifisere og løse de internasjonale-privatretslige problemstillingene.</p> <p><b>Fyll inn slik læringsutbyttebeskrivelsen blir etter forslag til endring:</b></p> <p>Internasjonal privatrett 3 sp</p> <p>1) Faglig innhold</p> <p>Når et rettsforhold har tilknytning til mer enn ett land, må det avgjøres hvilket lands rett som skal legges til grunn for rettsforholdet eller tvister oppstått i relasjon til dette. Faget internasjonal privatrett omhandler de prinsipper og regler som avgjør dette rettsvalget.</p> <p>Fagets alminnelige del omfatter regler og prinsipper for hvor en eventuell sak kan reises (jurisdiksjon), hvilken stats materielle rett saksforholdet er underlagt (rettsvalg), samt anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske rettsavgjørelser.</p> <p>Den spesielle delen av faget omhandler reglene som knytter seg til bestemte rettsområder. På andre avdeling omfatter dette en innføring i hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker. På tredjeavdeling følges dette opp med tilsvarende regler på kontraktsrettens område.</p> <p>2) Læringsutbytte</p>
--	--

	<p>Kunnskap</p> <p>Etter bestått andre avdeling har studenten:</p> <p>god kunnskap om reglene som er bestemmende for norske domstolars internasjonale kompetanse (jurisdiksjon) og kunnskap om prosessuelle problemer som knytter seg til domstolenes anvendelse av rettsvalgsregler og utenlandsk rett</p> <p>god kunnskap om hvordan man løser konflikter om hvilket lands rettssystematikk som skal følges (kvalifikasjonskonfliktene)</p> <p><del>kunnskap til problemene som knytter seg til tilbakevisning og viderehenvisning (renvoi)</del></p> <p>kunnskap om internasjonalt preseptoriske regler</p> <p>god kunnskap om ordre public reservasjonen</p> <p>kunnskap om regler om anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske avgjørelser</p> <p>god kunnskap om hovedreglene om jurisdiksjon og rettsvalg i internasjonale erstatningssaker</p>
<p><b>Begrunnelse for endringsforslag av læringsutbyttebeskrivelsen:</b></p>	

- **Sidetallsnorm pensum - gjeldende fra og med studieåret 2020/2021**  
(fastsatt av Studieutvalget i sak SU 62/19 den 22.11.2019 og sak SU 8/20 den 31. 01.2020)

Studieprogram/nivå	Antall pensumsider per studiepoeng
Master i rettsvitenskap, 1. - 3. avdeling	30-40
Master i rettsvitenskap, 4. avdeling	40-45
Master i rettsvitenskap, 5. avdeling	45-55
Master of Laws in the Law of the Sea	45-55
Nordic Master's Degree Programme in Environmental Law	55-65

- **Kvalitative retningslinjer:**

Rettskilder som lovttekster, traktater, forarbeider, rettsavgjørelser mv. skal normalt ikke inngå i pensum.

Vi anvender og skiller ikke mellom innførings-, hovedlitteratur, anbefalt litteratur, tilleggslitteratur e.l.

- **Frister:**

*Fag/emner som skal tilbys kommende høstsemester:*

Pensumendringssak må fremmes for administrasjonen senest 14. dager før siste SU-møte før Legantofristen

1. juni: UiTs frist i Leganto

*Fag/emner som skal tilbys kommende vårsemester*

Pensumendringssak må fremmes for administrasjonen senest 14. dager før siste SU-møte før Legantofristen

15. november: UiTs frist i Leganto

**Dersom pensumendringer nødvendiggjør endringer i fagbeskrivelsen og/eller læringsutbyttebeskrivelsen, gjelder tidligere frister.**

**Endringer av fagbeskrivelse/læringsutbyttebeskrivelser må være vedtatt av Studieutvalget senest i løpet av januar for kommende høstsemester og i løpet av august for kommende vårsemester. Dette følger av felles frister ved UiT i systemet Emne på Nett (EpN). Frist 1. september.**

**For at Studieutvalget skal rekke å behandle dem i tide, må avdelingsleder sammen med administrativ ansvarlig for avdelingen melde inn sak om endring senest 14 dager før vårens og høstens første SU møte.**

Følgende gjelder høsten 2021:

<b>Møtedato i Studieutvalget</b>	<b>Innmeldingsfrist saker</b>
27. august 2021	13. august 2021
15. oktober 2021	1. oktober 2021
3. desember 2021	19. november 2021

- **Innsending av mal**

Utfylt mal sendes til administrativt ansvarlig for avdelingen:

Ola Lund Eide (1.- og 4. avdeling): [ola.l.eide@uit.no](mailto:ola.l.eide@uit.no)

Karin B. Eriksen (2.- og 3. avdeling): [karin.b.eriksen@uit.no](mailto:karin.b.eriksen@uit.no)

Thorbjörg Hroarsdottir (5. avdeling): [thorbjorg.hroarsdottir@uit.no](mailto:thorbjorg.hroarsdottir@uit.no)

Lene Emilie Øye (LLM, NOMPEL, JUR-3621 og JUR-3624): [lene.e.oye@uit.no](mailto:lene.e.oye@uit.no)

NB: kopi til Hege Skarsfjord ([hege.skarsfjord@uit.no](mailto:hege.skarsfjord@uit.no))